



### 四倉海水浴場案内

七月十六日各店一齊開業(新町海岸)

◇鏡後の護りは健康から  
健児を作れ! 四倉の海にて!

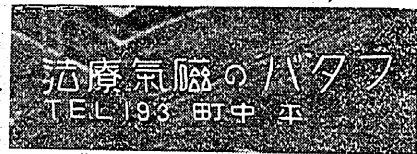
◎東北唯一の海水浴場!!  
運動具と水道の設備があります

◇海水浴には是非

安全なる海の四倉へ

- 買店順(東より)
- 米好賣店
- なべや賣店
- はまみ賣店
- 竹松賣店
- 清水屋賣店
- 大平館賣店
- 初音賣店
- 池田屋賣店
- 時局柄勉強第一

用應氣電力強  
効特に痛經神



### 体位向上の夏!

新舞子、四倉の海は招くよ  
海岸行は快適な木炭バスで

新型木炭バス購入の御不便をおかけ致しましたが、此の度最新式大型木炭バス二輛を購入し、運轉回數を増加して夏の海への輸送陣容を整へました。体位増進の夏、海水浴はぜひ國策の木炭バスに乗って!

平→四倉 往復券二割引 四十錢  
(團體は特に御相談に應じます)

御案内 自動車停留所からの道程

★ピクニック、船遊びには日本百景

★新舞子、仁井田浦へ……約二丁

★海水浴には……四倉海水浴場へ……約一丁

★波立薬師、鰐ヶ淵海岸へ……約八丁

平市四丁目  
合名 平四倉乗合自動車  
電話 四九〇番



鏡後の名家計費引下に

十五日のサレズデーを

平マーケット

東京寫眞報國社選

### 優秀傑作寫眞

◇店内陳列◇

カメラと材料の御用命は  
現像・焼付・引伸

西村屋藥局寫眞部

平 2 電 3

### 職工及見習工募集

平市月見町  
合資 佐藤鐵工所  
電話 三六二番

安田生命  
日本共立火災  
東京動産火災  
險保

平代理店 井上貞治郎  
平市五丁目 電話六六番

### 人絹とスフには

專賣新興織物補強劑を

特許新製織物補強劑を

効能用途

- 一、縲物繊維が防水されますから水や醬油、ソックスが附かず浸が透しません
- 二、虫の付き易いセル、モスリン、毛織物に虫食の心配がありません
- 三、明石、絹、紗の如き汗や水に縮み易い織物は防縮が出来ます
- 四、人絹、スフ等の織物は補強されますから二、三割強くなります

定價 三十錢 三反量

福島縣配給所

三井吳服店

平市三丁目 電話 三八番 二八四番

### 事務所電話新設

此程本縣木造船工業組合にては事務所を四倉町字新町に設置致しました。尚電話百六十三番を新設致しました。

昭和十四年八月十二日

福島縣木造船工業組合事務所

四倉町字新町

長谷川修一郎  
電話 一六三番

冷たい! 美味しい!

◎夏の飲物!!

アイスクリーム、ソーダ水、ミルクゼリー、ソーダ水、クリームソーダ、其他氷水各種。是非夏の夕御散歩へりに御立寄り下さい。又いくらでも御届け致します。

配達迅速

平三善屋

魚清食堂  
電話 六三三番

### 御婚禮御着附 パールマントウエープ

御婚禮用髪を御利用下さい

和洋結髪

オゾン美顔術

御染髪洗毛

御爪術

平市驛前

水野化粧院  
電話(六七八)營業所(五二五)自宅

### 蓄膿症 快鼻湯

本劑は幾多の藥劑あると雖他藥の及ばざる良藥で、左の病症の方は一時も早く服用され快癒されん事をお奨め致します。蓄膿症、慢性急性鼻加答兒、鼻汁多加症、頭痛、肥厚性鼻炎に靈効あり。其他鼻骨彎曲症並に中耳炎は偉大なる神効あり。

快鼻湯 製造元 水野藥局  
責任製劑者 藥劑師 水野清一  
福島縣平市一丁目 電話六九九番

### 移轉廣告

今般左記へ新築移轉致候間御通知申上候  
昭和十四年四月

平市南町十四番地(警察署通り角)  
(舊診療所 平市六丁目)

木村外科醫院

木村淳  
電話三〇九番

外科一般  
内臓外科  
性病科  
肛門病科

◎入院應需